

融入社区 Integration into the Community







消防处公众联络小组

消防处公众联络小组由30名来自社会各阶层的人士组成。小组有助建立良好社区关系，让市民更了解本处的服务、理想、使命和目标。本处可通过小组加强与社区的伙伴关系，以便推行各项工作。

多年来，小组成员在由助理处长(总部)主持的定期会议上提供了不少建设性的意见和建议。为使小组成员更深入了解本处的工作，本处定期邀请成员出席结业会操和消防局开放日、参观部门新落成的设施，以及参与宣传运动和其他推广活动。

消防处义工队

消防处义工队由逾1,200名军装和文职人员组成，以服务社会和帮助有需要人士为己任。义工队一向积极参与由非政府机构和慈善团体举办的志愿活动。二零一七年，义工队成员于休班期间参与超过17,300小时义务工作。



① - ② 义工队队员为受水浸影响的大澳居民运送全新电器。
The Volunteer Team helps deliver new electrical appliances to flood affected Tai O residents.

FSD Public Liaison Group

The FSD Public Liaison Group comprises 30 members of the public from all walks of life. The Group helps foster good community relations and promote a better public understanding of the Department's services as well as its vision, mission and objectives. It also enables the Department to strengthen its partnership with the community in carrying out its work.

Over the years, members of the Group have offered constructive ideas and suggestions to the Department in regular meetings chaired by the Assistant Director (Headquarters). They are also invited to attend passing-out parades and open days of fire stations, visit new Fire Services facilities, and participate in publicity campaigns as well as promotional activities on a regular basis to gain a better understanding of the work of the Department.

FSD Volunteer Team

The FSD Volunteer Team comprises over 1,200 uniformed and civilian staff members, with the aim of serving the community and helping people in need. The Team has been actively participated in voluntary activities initiated by non-governmental organisations and charities. In 2017, more than 17,300 service hours were contributed by the volunteers during their off-duty periods.



- ③ 消防处公众联络小组成员参观消防通讯中心，认识调派系统，加深了解部门提供的服务。
The FSD Public Liaison Group members visit the Fire Services Communications Centre to learn about the mobilising system and gain a better understanding of the Department's services.
- ④ 义工队队员参与香港青少年军事夏令营，协助训练团员。
Members of the Volunteer Team take part in the Military Summer Camp for Hong Kong Youth.
- ⑤ 消防处义工队与特能人士组成特能龙舟队参赛，体现关怀与共融。
The FSD Volunteer Team partners with the intellectually challenged people for dragon boat races to promote values of care and integration.